(Маскавдан хат)

Бугунги Маскав ингичка санъати юксаклиги жихатидан гарб пойтахтларининг хаммасидан олдинда туради. Унинг «Санъат театри» (Художественнний театр) хозиргача на янги ва на эски дунёдан ўз жуфтини топа олгони йўк. Ингичка санъатнинг юксалишини максад килиб олиб шу йўлда инкилобдан бурун хам холис ва фидокорона чолишкон у табаррук муассаса бугун ўзига карашли бир нечта шўъбалари билан бирга юксалишда давом киладир. «Санъат театри» кўб тўгриларда факат Русиядаги театрларгагина эмас, гарбдаги ингичка санъат муассасаларига хам анча таъсир килгондир. У ингичка санъатда туткан йўли эътибори билан хали хозирга (кадар — Д. К.) ёлгуз саналиб келган эски муассасалардандир. Ана ўша театрнинг актурларидан бир кучли санъаткор — Всеволод Мейерхўлд деган киши инкилобдан сўнг янги бир театр таъсис килди. Ўзининг исми билан «Мейерхўлд театри» деб юргизилган бу янги муассаса хам санъатда туткан йўли эътибори билан яна жуфтсиз ва ёлгуз саналиб келадир. Бу—чинакам инкилоб театри, унинг хар нарсаси дегундек янги. Шу билан бирга у янгиликлар хам мукаррар ўрнашмагон — «вактли» иарсалар. Шу учун бу муассасани уктиргон вактда «исташ театри», деб кўядирлар, бу тўгри укдириш: хакикатан «Мейерхўлд театри» хар кунга, талабга караб янги йўл актарадир. Маскав хозир ингичка санъатда янги-янги йўллар актаргучи театрлар билан тўлўгдир. У йиллар ва жараёнлар тўгрисида кейинча тўларок бир нарса ёзишка ваъда бериб максадга ўтайлик.

Бугунги Маскавнинг санъат жараёнларини текширмак ва ўрганмак учун дуёнинг хар томонидан жуда кўб санъаткорлар келадирлар. Гарбдан ва Мухит денгизининг нариги киргогидан келганлар тўгрисида бир нарса ёзиш эмас бир нарса ўйлаш хам кийин: улар шу кадар кўб... Кизил чегара ичидаги турлук-туман миллий шўро жумхуриятларидан келганларнинг, албатта хадди-хисоби йўк. Бизнинг Ўзбекистон маориф камисарлиги хам бу ерда алохида бир «санъат-драма студияси» очиб 20 кадар йигит ва кизчаларимизни келгуси сахнамизга тайёрлаб ётадир. Мундан бошка кинў курсида ва мусики мактабларида ўкугучи йигитларимиз бор. Ўзимизнинг истудиямиз ва умуман бугунги санъат билимларини ўрганишимиз тўгрисида алохида гаплашишга тўгри келадир, муни келгуси сафарларга колдирайлик. Маскавнинг бугунги ингичка санъати билан танишмак ва ундаги турлук-туман янги жараёнларни ўрганмак учун узок-якиндан келганлар орасида Туркиядан хам икки санъаткори бор: бири—кинў ва театр режиссўр (муалим) ларидан Эртўгрул Мухсинбек, яна бири — кинў ва театр актриса (хотин тамсилчи)ларидан Найира Найир хонимдир. «Маориф ва ўкитгувчи» мажмуасининг ёзгучиларидан бири сифати билан уларни зиёрат килдим, улар билан килган мусохабамнинг натижасини кискагина арз киламен.

Эртўгрул Мухсинбек 1892 нчи йилда Истанбулда тугилгон, Туркиянинг ўзида ўрта даражада тахсил кўргандан кейин Парижга кетиб, у ерда Франсиянинг ва хатто дунёнинг улуг театр олимларидан бўлгон машхур режиссўр Антуан кўл остида 3 йил ишлаган. Ундан кейин ўша домласи Антуан билан бирга Истанбулга келиб «Дорилсадойеъ (олий санъат мактаби) ни ташкил килгон. Бу «Дорилбадойеъ» деган муассаса Туркия пойтахтининг театр-санъат хаётида кўб мухим ўрун олгон муассасадар.

Туркларнинг ўзларидан (айникса хотин-кизлардан) чинакам санъаткорлар кўпая бошлагон давр шу «Дорилбадойеъ» давридир. Туркияда сўнг 10 йил орасида босилган театр китобларидан кўпини кўрсангиз, биринчи ё иккинчи бетига «бу асар Усмонли дорилбадойеъ санъаткорлари томонидан биринчи маротаба тамсил килингондир», деган жумла ёзилгон бўладир.

Мухсинбек Истанбулда шу йўл билан 3 йил ишлаганидан кейин яна Оврупога кетадир. Бу сафар Германиянинг энг машхур санъат уйларидан «Лессинг» кинў театрида 5 йил режиссўрлик (муаллимлик) киладир. Мундан бир-бир ярим йил бурун Ўзбекистоннинг кўб шахарларида кўюлуб ўтган машхур «Милйўнчи хотин» картинаси ўша муассасанинг хосили бўлуб, Мухсинбекнинг режиссўрлиги билан ўйналгондир. Ундан бошка Мухсинбекнинг режиссўрлиги билан чиккан герман картиналаридан яна биттаси у «Кора лола» дегани — бизнинг шўра жумхуриятларида кўюлуб ўтган. Унинг режиссурлиги билан Гирманияда тайёрланган картиналарининг хаммаси 15—16 га етадир. Гирманиядан сўнг Мухсинбек Асвач мамлакатига борадир ва у ерда бироз колиб кинўчиликни текширадир.

Ундан кейин Мухсинбекнинг энг кўб ишлаган ери яна Туркия — Истанбулдир. Бу сафар Истанбулда тўрт йил колиб Туркия кинўчилигига пойдевор курадир. Истанбулда хаммаси бўлуб 10 тача турк картиналари хозирлагон. У картиналардан бири машхур турк адибаси Холида Адиб хонимнинг «Оташдан гумлак» (Оловдан кўйлак) деган хикоясидир. Уда Холида Адиб . Туркиянинг сўнгги истиклол курашлари даврини тасвир киладир. Асарнинг бош кахрамонларидан бири бўлгон Эхсонбек — Мустафо Камолнинг киноялинусхасидир: ана ўша Эхсонбек рўлини Мухсинбек ўйнайдир. У 10 картинанинг яна бири машхур турк насрчиси Яъкуб Кадрибекнинг «Нурбобо» деган асаридир. Мухсинбек театр-сахна учун ёзгон ва ўзгартирган бир неча асар бор. Бизнинг Бухоро хаётидан олиниб ёзилгон бир асари хозир Истанбулда босилиб ётар экан.

Мухсинбек кўл остида ишлаган турк сахнаси бизнинг ўрус адиблари (кўпрок классиклари) томонидан ёзилгон шох асарларни хам кўб кўрган. Шу учун бўлса керак, Истанбулнинг санъатга «ўюн ва кўнгил очиш» дсб карайтургон табакалари (обивател халк) унинг теграсига якинлашмагон. Унинг сахнаси чинакам санъат деганлар ва ингичкаликни севганларнинг жойи бўлуб колгон.

Мухсинбек шўролар иттифокининг чинакам маориф ва санъат бошлиги — рахбари ўрток Луначарский томонидан Маскавга чакиртирилгон. Бу ерда ингичка санъатнинг холини ва унга берилган фавкулодда ахамиятни кўрганидан кейин хам йшламак ва хам ўрганмак максади билан Маскавда колди. Хозир бир томондан «Давлат кинў» нинг картина фабрикасида режиссўрлик килмокда иккинчи томондан, бу ердаги инкилоб йўлидаги театрларни текширмакдадир. Шу кунда, ўзининг гапига карагонда, хозирги ўрус ёзгучиларидан Третякуфнинг «5 минут» деган (Америколилар турмушидан олиниб ёзилгон) асарига кинўда режиссўрлик килмокдалар. Мундан бошка ўрток Луначарскийнинг бир асари ва Франсия адибларидан Александр Душеннинг «Тамилла» деган асари устида хам ишлаб турадир.

Мухсинбек Маскавга келишидан жуда хурсанд бўлгон, «санъат Германияда ўлган,

Франсияда харакатсиз, бугунги Русияники эса ер юзида биринчи бўлуб турадир» дейдир. Бу фикрини бу ердаги «Ўзбек драм истудияси» талаблари билан килгон мусобахасида хам айтиб ўтди. Унга энг ёккан театр — Мейерхўлд театридир, у театр тўгрисида жуда кизикиб гапирадир, уни «инкилоб ва истиклол театри, эртанинг санъати», дейдир. Бизнинг драм истудия талабаларимизни хам тамоман ўша театрга бориб ишлашга даъват килди. Шўролар мамлакатидаги кинўчилик ишларига хам катта умидлар билан карайдир ва «Яхши, — астойдил ишланса 2—3 йил орасида кинўчиликда хам шўролар мамлакати биринчи бўлуб кетадир», дейдир.

Бахор вактларида бизнинг Самаркандимизни хам зиёрат килмок ният бор. Биз хам Ўзбекистон исмидан даъват килгон бўлдик...

Ўзининг асл исми Мунира Айюб бўлгон санъаткор турк кизи сахнада Найира Найир номи билан танилгандир. Истанбулда «Дорилмуаллимот» ни битирганидан кейин икки йил кадар яна ўша Истанбулдаги «Амрика кўллежи»да ўкугон.

1922 нчи йилда биринчи маротаба «Истанбулда кинў сахнасига чикиб, Холида адибнинг «Оташдан гумлак» деган асарида биринчи рўллардан онатўли киз Казбоннинг рўлини ўйнайдир (кинўда). Ундан кейин франсузчадан ўзгартирилган «Киз куласи» деган асарда турк кизи Зайнаб рўлини ўйнайдир (яна кинўда). Ундан сўнг 1923 нчи йилда биринчи маротаба театр сахнасига чикиб улуг Шекспирнинг «Отеллў»сида Амелия рўлини ўйнайдир. Асл турк хотинларидан биринчи маротаба сахиага чиккон хам шу Мунира хонимдир. Ундан бурун турк сахнасидаги хотин-киз рўлларини арман, рум ва «кибти» кизлари ўйнаб келганлар.

Якинда Мухсинбекнинг даъвати билан Маскавга келиб бу ердаги театр жараёнларини ўрганиш ишига киришди. Хозир машхур ўрус санъаткорларидан Вахтангўф номига очилгон санъат мактабида ва хам Мейерхўлд театрида ишлаб турадир.

Бизнинг ўзбек хотин-кизлари билан танишмак ва уларнинг хаётларини кўруб-билмак орзуси олдинги сафда тургон бу шарк кизида албатта бор. Локин мунинг калбидаги орзуларни бизнинг хотин-кизларимиз хам саклагон бўлсалар эди...

Кани энди!

Маскавда икки турк санъаткори — «Маориф ва ўкитгувчи» журналининг 1926 йил 2-сонида босилган.

«Санъат театри» («Художественный театр») — 1898 йилда К. С.Станиславский ва В. И. Немировичданченко томонидан Москва Бадиий театри ташкил килинган. Хозирги МХАТ.

Всеволод Меерхольд — Меерхольд В. Э. (1874—1940), рус режиссёри, актёр ва театр арбоби.

«Меерхольд театри» — Москвада ишлаган рус театри (1920—1938), Меерхольд бошчилик килган бу театр 1920—1921 йилларда 1-РСФСР театри, 1920 йилда Актёр театри, шу йилнинг охиридан ГИТИС театри, 1923 йилдан Меерхольд номли театр деб аталган.

«Исташ театри» — экспериментальний театр. Меерхольд ва унинг театри янги шакллар ва йўллар излаши билан машхур бўлгаи.

«Санъат драма студияси» — ўзбек театрини кадрлар билан таъминлаш максадида 1924 йилда Москвадаги Маориф уйи кошида Ўзбек давлат драма студияси очилиб, Ўзбекистондан бир катор ёшлар ўкишга юборилган. Бу студия 1931 йилга кадар ишлаган.

Антуан — Андре Антуан (1858—1943) француз режиссёри, актёри, театри назариётчиси. Театр санъати ривожига катта таъсир ўтказган ижодкор.

«Дорилбадойе» — 1914 йилда Истамбул волийлиги томонидан ташкил килинган консерватория. Унинг кошида театр студия мактаби хам очилган. Бу ердан Афифа, Бахира, Бейза, Рефика каби катор актрисалар етишиб чиккан.

Асвеч (Исвеч) — фикримизча, бу ўринда Швейцария назарда тутилмокда. Чўлпоннинг «Дўхтур Мухаммадиёр» хикоясида бу мамлакат номи «Исвейчара» шаклида берилган эди.

Холида Адиб хоним — Холида Адиб Адивар (1883—1964), усмонли турк адибаси, катор романлар, пьесалар, хикоялар, адабиётшуносликка оид ишлар муаллифи. Маколада тилга олинган «Оловли кўйлак» романи 1922 йилда ёзилган.

Мустафо Камол Отатурк (1881—1938)—Туркиядаги миллий озодлик курашининг рахнамоси (1918—1923), Туркия республикасининг биринчи президенти (1923—1938).

Яъкуб Кадрибек — Якуб Кадри Кора усмон ўгли (1889—1975) турк ёзувчиси ва сиёсий арбоби, катор романлар, хикоялар, насрий шеърлар, танкидий маколалар муаллифи,

Луначарски — Луначарский А. В. (1875—1933); 1917 йилдан то 1929 йилгача Маорил Халк комиссари вазифасини бажарган. Чўлпоннинг у хакида «Шўролар Иттифокининг чинакам маориф ва санъат бошлиги» дегани шунинг учунки, санъат ишлари у вактда шу комиссарлик ихтиёрида эди.

Третякўф — Третьяков С. М: (1892—1939) рус ёзувчиси: Ташвикий характердаги шеърлар, катор очерклар, пьесалар муаллифи. ЛЕФ назариётчиларидан бири.

«Французчадан ўзгартилган «Киз куласи» деган асар ...» — бу ўринда кайси асар иазарда тутилганини аниклаб бўлмади.

Шекспир — Уильям Шекспир (1564—1616), инглиз драматурги ва шоири. Ўзбек сахнасида унинг дурдона асарлари «Отелло», «Гамлет», «Ромео ва Жульетта»,

«Макбет», «Кирол Лир» каби катор асарлари сахналаштирилган.